



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 April 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункты 126 и 130 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее**

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и предлагаемый бюджет Миссии на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/672) и предлагаемом бюджете Миссии на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/56/673). В ходе рассмотрения докладов Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, а также с Главным административным сотрудником Миссии, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

2. Совет Безопасности учредил МООНЭЭ своей резолюцией 1312 (2000) от 31 июля 2000 года на первоначальный период в шесть месяцев. В пункте 2 своей резолюции 1320 (2000) от 15 сентября 2000 года Совет санкционировал развертывание в составе МООНЭЭ до 4200 военнослужащих, в том числе до 220 военных наблюдателей. Мандат Миссии был пересмотрен в резолюции 1430 (2002) Совета Безопасности от 14 августа 2002 года, с тем чтобы он охватывал разминирование в поддержку демаркации и административную и материально-техническую поддержку полевых отделений Комиссии по вопросу о границах. Мандат Миссии продлевался Советом в различных резолюциях, последней из которых является резолюция 1466 (2003) от 14 марта 2003 года.

I. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

3. По рекомендации Консультативного комитета Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/250 А от 24 декабря 2001 года ассигновала сумму в размере 200 279 308 долл. США брутто (196 227 505 долл. США нетто) на обеспечение функционирования Миссии в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, включая 1 879 308 долл. США брутто (1 737 605 долл. США нетто) для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, в дополнение к суммам, уже ассигнованным Ассамблеей в ее резолюции 55/252 В от 14 июня 2001 года на вспомогательный счет в размере 5 444 104 долл. США брутто (4 777 737 долл. США нетто) и на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в размере 568 706 долл. США брутто (510 695 долл. США нетто), и включая сумму в размере 90 млн. долл. США брутто (88 933 450 долл. США нетто), утвержденную Ассамблеей в резолюции 55/252 В.

4. Как указано в докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета МООНЭЭ (A/57/672, раздел II.A), расходы за указанный период составили в общей сложности 185 007 700 долл. США брутто (181 499 800 долл. США нетто). Образовавшийся в результате неизрасходованный остаток в размере 13 392 300 долл. США брутто (12 990 100 долл. США нетто) составляет в валовом исчислении 6,8 процента от ассигнованной суммы. Консультативный комитет был информирован о том, что неизрасходованный остаток средств в основном объясняется более низкими, чем предусмотрено в бюджете, расходами на поездки из расчета на одного военного наблюдателя/военнослужащего контингента, более высокой по сравнению с предусмотренной в бюджете долей вакантных должностей применительно к международным сотрудникам (14 процентов по сравнению с предусмотренной в бюджете долей вакантных должностей, составляющей 10 процентов) и экономией по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» в связи с приобретением оборудования из имеющихся резервных запасов Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения.

5. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с первоначальным бюджетным предложением на период 2001/02 годов (см. A/56/610) сметные потребности составляли 208 879 800 долл. США брутто. Комитет в своем докладе, посвященном предлагаемому бюджету (A/56/661, пункт 28), рекомендовал начислить в виде взносов сумму в размере 198,4 млн. долл. США брутто, т.е. на 10,5 млн. долл. США меньше, которая, как отмечалось выше, была утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/250 А. Такое сокращение, наряду с остатком средств за соответствующий период в размере 13,4 млн. долл. США, свидетельствует о необходимости подготовки более реалистичной бюджетной сметы.

6. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в разделе II.B отчета об исполнении бюджета, на прочие поступления и корректировки за соответствующий период приходится 10 547 000 долл. США, включая 3 601 000 долл. США в виде процентных поступлений, 390 000 долл. США в виде прочих/разных поступлений и 6 556 000 долл. США в виде сокращения или аннулирования обязательств, относящихся к предыдущим периодам. **Последний**

показатель является весьма высоким; в будущие доклады следует включать разъяснение по поводу таких корректировок.

7. Замечания Консультативного комитета относительно содержащейся в отчете об исполнении бюджета информации относительно отдельных статей расходов приводятся, в надлежащих случаях, в последующих пунктах, посвященных обсуждению предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (см. также замечания Комитета относительно представления бюджета в документе A/57/772).

II. Информация об исполнении бюджета за текущий период

8. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 28 февраля 2003 года с момента создания МООНЭЭ государствам-членам были начислены взносы на сумму, составляющую в общей сложности 525 500 200 долл. США. На указанную дату были внесены взносы на сумму в 443 312 200 долл. США, в результате чего остаток составляет 82 188 000 долл. США. По состоянию на 31 декабря 2002 года Миссия располагала наличными средствами в размере 78 300 000 долл. США, а непогашенные обязательства за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года составили 23 783 800 долл. США.

9. Консультативный комитет был информирован о том, что до 31 декабря 2003 года включительно на возмещение расходов в связи с воинскими контингентами/полицейскими формированиями было израсходовано в общей сложности 100 696 200 долл. США, в то время как задолженность за период с 1 января 2003 года по 28 февраля 2003 года составляла 8 760 000 долл. США. Относительно принадлежащего контингентам имущества Комитет был информирован о том, что по состоянию на 28 февраля 2003 года были возмещены расходы в размере 37 337 000 долл. США, а объем задолженности составил, по оценкам, 75 667 200 долл. США, при этом имелись непогашенные обязательства на общую сумму 51 837 800 долл. США (см. также пункт 22 ниже). Что касается компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, то по состоянию на 28 февраля 2003 года по двум требованиям было выплачено 100 000 долл. США, два требования находятся на этапе рассмотрения, а объем непогашенных обязательств составлял 3127 долл. США.

10. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 28 февраля 2003 года показатели заполнения должностей в МООНЭЭ в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года были следующими:

	<i>Утвержденная численность</i>	<i>Фактическая численность</i>
Военные наблюдатели	220	207
Воинские контингенты	3 980	3 870
Международные сотрудники	259	231
Национальные сотрудники	274	267
Добровольцы Организации Объединенных Наций	82	81

11. Консультативному комитету были предоставлены данные о расходах за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 28 февраля 2003 года (см. приложение I). Расходы за этот период составили 165 562 400 долл. США брутто (163 051 100 долл. США нетто), а начисленные взносы — 220 830 200 долл. США брутто (216 814 800 долл. США нетто).

III. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

A. Мандат и планируемые результаты

12. По мнению Консультативного комитета, стремление использовать как в отчете об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/672), так и в предлагаемом бюджете на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/673) общий для всех миссий формат, включающий три или четыре компонента, в определенной степени негативно сказалось на представлении бюджета МООНЭЭ. Так, Комитет сомневается в целесообразности включения деятельности, осуществляемой в интересах перемещенных внутри страны лиц, программ в области общественной информации, деятельности в области разминирования, программ в области охраны прав человека и проектов с быстрой отдачей в один политический компонент. Комитет прокомментировал этот вопрос в своем общем докладе об операциях по поддержанию мира (A/57/772).

13. В этой связи Консультативный комитет ссылается на доклады Генерального секретаря Совету Безопасности, в которых такие вопросы, как права человека, деятельность в области разминирования, общественная информация и деятельность Комиссии по вопросу о границах, явно рассматриваются отдельно (см., например, S/2002/977 и S/2002/1393). Кроме того, неясно, насколько целесообразно включать эти программы в политические и военные компоненты бюджетного документа. **Таким образом, Комитет рекомендует пересмотреть содержание этих компонентов. Вполне возможно, что для некоторых миссий, в зависимости от их мандата, потребуются дополнительные компоненты.**

14. После направления соответствующего запроса Консультативный комитет был информирован о том, что данные о деятельности, приведенные в основном за прошедший период в предлагаемом бюджете в разделе, посвященном компоненту поддержки, основываются на информации, накопленной с момента завершения 30 июня 2002 года предыдущего финансового периода. Кроме того, эти показатели в зависимости от потребностей Миссии время от времени менялись. В таких условиях данные о деятельности, содержащиеся в предлагаемом бюджете, не способствуют рассмотрению Комитетом бюджетной сметы. **Комитет рекомендует Секретариату устранить этот недостаток в рамках той дополнительной информации, которую он представляет Комитету. Важно более подробно и четко излагать потребности в ресурсах, испрашиваемых для осуществления вспомогательной деятельности, чем это было сделано в нынешнем варианте представляемого бюджета.**

В. Потребности в ресурсах

15. Как указано в докладе Генерального секретаря о предлагаемом бюджете МООНЭЭ (A/57/673, раздел II.A.1), расходы на содержание Миссии в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года составляют, по оценкам, 198 355 200 долл. США брутто (194 522 700 долл. США нетто). Эта сумма в валовом исчислении на 10,2 процента меньше (22 475 000 долл. США) объема ассигнований на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года и отражает сокращение на 2 450 700 долл. США, или 2,6 процента, объема расходов на военный и полицейский персонал; на 4 938 300 долл. США, или 14,9 процента, объема расходов на гражданский персонал и на 15 086 100 долл. США, или 16,2 процента, объема оперативных расходов.

I. Военный и полицейский персонал

16. Сметные потребности в ресурсах на военный и полицейский персонал на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года составляют 92,2 млн. долл. США, что на 2,5 млн. долл. США меньше объема ассигнований на текущий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Сметой предусмотрено финансирование должностей 220 военных наблюдателей и 3980 военнослужащих воинских контингентов. Таким образом изменение финансируемой численности воинских контингентов по сравнению с текущим периодом не предусмотрено.

17. Консультативный комитет отмечает, что расходы на военный персонал, указанные в отчете об исполнении бюджета за период, закончившийся 30 июня 2002 года, составили 83,7 млн. долл. США по сравнению с объемом ассигнований в размере 87,7 млн. долл. США. Комитет отмечает, что в соответствии с разъяснениями причин возникновения остатка средств, приведенными в отчете об исполнении бюджета (A/57/672, пункты 5 и 6), сокращение потребностей было в основном обусловлено более низкими, чем предусмотрено в бюджете, расходами на поездки, а также экономией по статье суточных участников миссии. На основе представленной ему дополнительной информации Комитет делает вывод о том, что образование остатка средств по этой статье обусловлено также задержками с развертыванием военного персонала. **Комитет предлагает в будущем давать ему более полное разъяснение причин возникновения таких остатков средств.**

18. Как показано в пункте 10 выше, в Миссии по-прежнему сохраняются вакантные должности. **Таким образом, Комитет ставит под сомнение, как это уже было сделано в отношении данной миссии (см. A/56/887/Add.9, пункт 26), посылку, касающуюся заполнения 100 процентов должностей такого персонала.**

19. После направления соответствующего запроса Консультативный комитет был информирован о том, что в Миссии по состоянию на 31 декабря 2002 года из предусмотренных для этой миссии 127 штабных офицеров находилось в общей сложности 109 таких офицеров. Пособие на отдых и суточные выплачиваются этим офицерам непосредственно, как и военнослужащим контингентов. Выплаты этим офицерам осуществляются в соответствии с меморандумами о договоренности, подписанными с предоставляющими войска странами. Что касается вопроса о возмещении правительствам расходов за услуги штабных офицеров, о чем говорилось в предыдущем докладе Комитета (A/56/661,

пункт 21), то Комитет был информирован о том, что Организация в настоящее время обеспечивает этих офицеров жильем и питанием.

20. Что касается поездок военных наблюдателей, из полученной Консультативным комитетом дополнительной информации видно, что сокращение потребностей в рассматриваемый период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в основном было обусловлено более низкими по сравнению с заложенными в бюджет расходами на поездки (2030 долл. США на одного наблюдателя по сравнению с предусмотренными в бюджете 3375 долл. США). Что касается бюджетной сметы на 2003/04 год, Комитет был информирован о том, что сокращение потребностей обусловлено предполагаемым снижением расходов на военных наблюдателей (4100 долл. США) по сравнению с предусмотренной в бюджете на текущий период суммой (8200 долл. США). После направления просьбы указать причину значительных различий в путевых расходах военного персонала Комитет был информирован о том, что показатель на 2001/02 год предполагал поездку в один конец. Поэтому предусмотренная бюджетной сметой на 2003/04 годы стоимость поездки в оба конца (4100 долл. США) учитывает фактические показатели за 2001/02 год, когда стоимость такой поездки составляла 4060 долл. США. Однако Комитет отмечает, что в бюджете на 2001/02 год на оплату поездки одного военного наблюдателя в оба конца выделялось 6750 долл. США, хотя фактически расходы составили 4060 долл. США. **По мнению Комитета, такие значительные различия между сметными и фактическими расходами свидетельствуют о необходимости пересмотреть метод исчисления расходов по этой статье.**

21. Что касается принадлежащего контингентам имущества, Консультативный комитет на основании отчета об исполнении бюджета (A/57/672, раздел II.C) отмечает, что расходы за период, закончившийся 30 июня 2002 года, составили 35,9 млн. долл. США. В ответ на соответствующий запрос Комитету ему была представлена более подробная информация, касающаяся той помощи, которую МООНЭЭ оказала странам, предоставляющим войска (см. приложение II). В этой связи Комитет напоминает о том, что в своем докладе от 5 апреля 2002 года он выразил озабоченность в отношении своевременного внесения изменений в меморандумы о договоренности в тех случаях, когда Организация Объединенных Наций брала на себя выполнение функций, осуществлением которых должны были заниматься сами контингенты, а также в отношении объема административной работы, связанной с контролем и отслеживанием расходов на оказание такой помощи (A/56/887/Add.9, пункты 9–12). Кроме того, Комитет напоминает о высказанной им в общем докладе об операциях по поддержанию мира от 5 апреля 2002 года (A/56/887, пункты 33–35) озабоченности по поводу, как он считает, серьезных недостатков, присущих механизмам, регулирующим возмещение расходов за принадлежащее контингентам имущество. Комитет пришел к выводу о том, что особое внимание следует уделять инспекциям и проверкам и что следует рассмотреть вопрос о совершенствовании механизмов возмещения расходов.

22. В связи с вопросом о возмещении расходов за принадлежащее контингентам имущество Консультативный комитет получил следующую дополнительную информацию:

**Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее:
принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение по состоянию
на 28 февраля 2003 года**

<i>Год</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Предусмотренные в бюджетной смете выплаты</i>	<i>Фактические выплаты (возмещение)</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Требования в рам- ках кредиторской задолженности</i>
2000–2001 годы	15 691 600	21 546 500	15 559 641	112 800	–
2001–2002 годы	35 899 400	31 558 000	21 777 359	12 969 100	14 600
2002–2003 годы	38 756 000	22 562 700	–	38 756 000	–
Итого	90 347 000	75 667 200	37 337 000	51 837 900	14 600

По мнению Комитета, проверка до произведения выплат занимает необоснованно много времени (см. также замечания Комитета в его общем докладе об операциях по поддержанию мира (A/57/772) и Комиссии ревизоров (A/57/5, том II, пункты 47–69)). Как было отмечено в пункте 8 выше, тот факт, что Миссия располагает наличными средствами в размере 78,3 млн. долл. США, является весьма положительным. Таким образом, после завершения проверки возмещение расходов на воинские контингенты и принадлежащее контингентам имущество должно производиться без задержек.

Комиссия по вопросу о границах

23. Консультативный комитет отмечает, что в докладе Генерального секретаря о предлагаемом бюджете четко не излагаются бюджетные последствия решения Совета Безопасности, принятого в его резолюции 1430 (2002), о внесении коррективов в мандат МООНЭЭ с целью оказать содействие Комиссии по вопросу о границах в упорядоченном осуществлении ее решения о делимитации границ, включив в него: а) разминирование в ключевых районах в поддержку демаркации; и б) административную и материально-техническую поддержку полевых отделений Комиссии по вопросу о границах. В этой связи Комитет ссылается на пункт 31 своего доклада от 5 апреля 2002 года (A/56/887/Add.9), в котором он просил представить в следующей бюджетной смете информацию о роли МООНЭЭ в процессе демаркации, если таковая имеется, включая информацию о стоимостном объеме помощи, которую предполагается оказать. Комитет отмечает, что помощь будет предоставляться в соответствии с процедурой, изложенной Генеральным секретарем в его докладе от 10 июля 2002 года (S/2002/744, пункты 13, 14 и 17).

24. В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 декабря 2002 года в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для поддержки делимитации и демаркации границы было внесено 10 240 503 долл. США; на эту же дату расходы составили 2,7 млн. долл. США. По просьбе Комитета ему была предоставлена дополнительная информация относительно подлежащих возмещению расходов, связанных с оказанием помощи Комиссии по вопросу о границах, которая была предоставлена МООНЭЭ (см. приложение III).

2. Гражданский персонал

25. Сметные расходы на гражданский персонал в период 2003/04 года, связанные с финансированием 256 должностей международных сотрудников, 282 должностей национальных сотрудников и 88 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций, составляют 28 314 900 долл. США, что на 4 938 300 долл. США, или 14,9 процента, меньше ассигнований, предусмотренных на 2002/03 год. Консультативный комитет был информирован о том, что эта смета учитывает долю вакантных должностей международных сотрудников, составляющую 10 процентов, национальных сотрудников, составляющую 5 процентов, и отсутствие вакантных должностей по категории добровольцев Организации Объединенных Наций.

26. В отчете об исполнении бюджета (A/57/672) указывается, что по статье расходов на гражданский персонал образовался остаток средств в размере 3,9 млн. долл. США. Причины возникновения такого остатка средств в общем виде изложены в пунктах 7–9 доклада; к ним относятся задержки в процессе набора сотрудников и назначения на должности более низкого класса по сравнению с утвержденными должностями.

27. Консультативный комитет отмечает, что предоставленная ему дополнительная информация свидетельствует о том, что в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года средняя доля вакантных должностей составляла: для категории специалистов и выше — 16 процентов; для категории общего обслуживания — 13 процентов; и для национальных сотрудников — 7 процентов. Из в общей сложности 613 утвержденных должностей в среднем было заполнено 515 должностей, т.е. в среднем вакантными оставались 16 процентов должностей.

28. В ходе посещения МООНЭЭ в июне 2002 года члены Консультативного комитета были информированы о том, что в Миссии существует большое число вакантных должностей, особенно в подразделениях, занимающихся административным и вспомогательным обслуживанием. Комитет был также информирован о том, что служба электронной обработки данных недоукомплектована на 20 процентов, а служба закупок испытывает нехватку кадров с ноября 2001 года. Кроме того, начальник службы закупок только что освободил эту должность, а исполняющий его обязанности сотрудник переводится в Экономическую комиссию для Африки. Выбыли или переведены также начальники службы безопасности и Секции по контрактам и контролю за принадлежащим контингентам имуществом. Главный административный сотрудник информировал Комитет также о том, что для заполнения должности сотрудника по оформлению требований потребовался целый год. В этой связи Комитет ссылается на замечания, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров (A/57/5, том II, пункт 175), в котором Комиссия отметила, что постоянная высокая текучесть кадров и отсутствие сотрудников управляющего звена в МООНЭЭ создает для этой Миссии опасность совершения ошибок и невыполнения установленных правил.

29. В ответ на его просьбу дать разъяснения по вопросу о делегировании полномочий при наборе сотрудников Консультативный комитет был информирован о том, что право первоначального набора основных сотрудников на экспериментальной основе было предоставлено двум миссиям с большой численностью персонала, а именно Миссии Организации Объединенных Наций по под-

держке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). До подведения итогов осуществления этого экспериментального проекта вопрос об ограниченном делегировании полномочий в отношении набора сотрудников до определенного уровня будет рассматриваться отдельно для каждой миссии. В настоящее время МООНЭЭ не делегированы какие-либо полномочия в отношении набора сотрудников.

30. На основе информации, полученной членами Консультативного комитета во время посещения Миссии, Комитет делает вывод о том, что даже в тех случаях, когда миссии располагают соответствующими должностями, задержки в наборе сотрудников и их отъезд ведет к недоукомплектованию подразделений миссий. Миссии должны тщательнее планировать и регулировать убытие сотрудников, прежде всего руководителей служб, включая подготовку записок о порядке передачи дел. Разрешение сотрудникам ключевых служб покидать миссии без гарантии их оперативной замены свидетельствует о низком уровне управленческой деятельности. Миссии и Центральные учреждения должны расширять сотрудничество в интересах решения этого важного вопроса.

31. На 2003/04 год предлагается предусмотреть чистое увеличение на 11 должностей, т.е. довести их число с 615 до 626. Предлагаемое изменение в штатном расписании отражает: а) сокращение трех должностей международных сотрудников (1 С-4, 1 С-3 и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)) в управлении ревизора-резидента, расходы в связи с которыми будут проводиться по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира; б) чистое увеличение количества должностей национальных сотрудников на восемь единиц; и с) увеличение количества должностей добровольцев Организации Объединенных Наций на шесть единиц для укрепления деятельности в области радиовещания Управления общественной информации.

32. С учетом изложенной выше информации Консультативный комитет не считает необходимым включать в нынешнее штатное расписание испрашиваемые новые должности сотрудников для выполнения указанных функций. По мнению Комитета, ряд этих функций можно поручить сотрудникам на должностях, предусмотренных существующим штатным расписанием, включающим 615 должностей. Вместо того, чтобы испрашивать дополнительные должности национальных сотрудников для осуществления информационно-пропагандистских программ и добровольцев, действующих в области общественной информации, следует предпринять усилия, насколько это возможно, для заполнения существующих вакантных должностей национальных сотрудников или преобразования вакантных должностей международных сотрудников, включая должности категории общего обслуживания, в должности, заполняемые национальными сотрудниками и добровольцами.

33. Консультативному комитету по его просьбе было представлено заявление по вопросу о дальнейшем сокращении численности Миссии (см. приложение IV). Комитет отмечает, что, как указано в докладе Генерального секретаря от 20 декабря 2002 года (см. S/2002/1393, пункт 9), Комиссия по вопросу о границах определила сроки деятельности по демаркации. На основании представленного ему заявления Комитет отмечает, что демаркация должна быть завершена к ноябрю 2003 года. В этой связи Комитет отмечает,

быть завершена к ноябрю 2003 года. В этой связи Комитет отмечает, что Совет Безопасности в своей резолюции 1466 (2003) постановил продлить мандат МООНЭЭ до 15 сентября 2003 года и часто проводить обзор прогресса, достигнутого сторонами в выполнении их обязательств по Алжирским соглашениям и рассматривать любые последствия для МООНЭЭ.

3. Оперативные потребности

34. Оперативные потребности на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года исчисляются суммой в 77,8 млн. долл. США, что на 15,1 млн. долл. США, или 16,2 процента, меньше ассигнований на нынешний период.

35. Консультативный комитет на основании отчета об исполнении бюджета (A/57/672, раздел II.A) отмечает, что расходы за указанный период составили в общей сложности 73,6 млн. долл. США, что свидетельствует о возникновении остатка средств в размере 5,5 млн. долл. США. Разъяснения относительно неполного использования средств приведены в пунктах 10–18 доклада об исполнении бюджета. **В будущем следует представлять Комитету информацию об отклонениях от предусмотренных в бюджете показателей, которые связаны, в частности, с управленческими мерами по повышению эффективности и производительности или укреплением механизмов внутреннего контроля, в отличие от отклонений, обусловленных, среди прочего, техническими корректировками, например корректировками, связанными с вакансиями и отсроченным развертыванием.**

Официальные поездки

36. Смета расходов на официальные поездки на 2003/04 год, согласно предлагаемому бюджету (A/57/673, раздел II.A.1), составляет 917 400 долл. США, что на 105 600 долл. США превышает сумму в 811 800 долл. США, ассигнованную на 2002/03 год. Отчет об исполнении бюджета за период, закончившийся 30 июня 2002 года, отражает расходы на официальные поездки за указанный период в объеме 926 100 долл. США, что на 414 500 долл. США превышает ассигнования в объеме 511 600 долл. США. Консультативный комитет на основании представленной ему дополнительной информации отмечает, что в сметные потребности в объеме 917 400 долл. США на 2003/04 год включена сумма в 317 000 долл. США для покрытия расходов на официальные поездки, связанные с профессиональной подготовкой. Отдельно испрашивается сумма в 551 000 долл. США для учебной подготовки 307 сотрудников.

37. Указанная в пункте 13 предлагаемого бюджета причина увеличения в 2003/04 году потребностей, связанных с официальными поездками, вводит в заблуждение. Хотя в пункте 13 и говорится, что увеличение потребностей обусловлено «запланированными дополнительными поездками для оказания основной и административной поддержки в связи с укреплением мирного процесса и подготовкой персонала с целью повышения его технической компетентности», из представленной Консультативному комитету более подробной информации явно следует, что большая часть ресурсов для покрытия расходов на официальные поездки предназначена для целей профессиональной подготовки и управленческих целей. На политические консультации и поездки в пределах района Миссии приходится всего лишь 316 000 долл. США.

38. Как отмечалось в общем докладе Консультативного комитета по операциям по поддержанию мира (см. A/57/772), Комитет считает недостаточным обосновывать поездки в управленческих и учебных целях необходимостью повышения результативности и эффективности. Такие поездки должны иметь конкретную цель и давать поддающийся оценке результат в плане решения поставленных задач. Кроме того, можно предположить, что по мере улучшения подготовки персонала он будет нуждаться в меньшем контроле в процессе выполнения своих задач, в связи с чем уменьшится необходимость в поездках старших сотрудников с этой целью. Кроме того, поездки можно также сократить за счет более широкого применения технологий и подготовки инструкторов для некоторых служб Миссии, как это рекомендовано Комитетом в его докладе от 5 апреля 2002 года (A/56/887/Add.9, пункт 36).

39. Что касается поездок в пределах района Миссии, то Консультативному комитету сообщили, что МООНЭЭ в настоящее время принимает меры по сокращению расходов, например предоставляет жилье совершающим поездки сотрудникам в секторальных штаб-квартирах, а также предоставляет питание военному персоналу, сокращая таким образом расходы на выплату суточных участников Миссии. Комитет приветствует эти усилия.

40. С учетом замечаний, высказанных Комитетом в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить на официальные поездки сумму в размере 850 000 долл. США, что на 67 400 долл. США меньше испрашенной суммы в размере 917 400 долл. США.

Помещения и инфраструктура

41. Консультативный комитет просит Департамент по операциям по поддержанию мира пересмотреть порядок обеспечения военнослужащих жилыми помещениями из жестких конструкций, с тем чтобы можно было использовать местные материалы, которые зачастую лучше подходят для местных условий, более доступны и менее дорогостоящи.

42. Консультативный комитет просит включить в следующий бюджет информацию о возможном использовании помещений МООНЭЭ после ликвидации Миссии.

Воздушный транспорт

43. Смета расходов на воздушный транспорт на период, заканчивающийся 30 июня 2004 года, составляет 23 111 100 долл. США, что на 4,8 млн. долл. США меньше по сравнению с ассигнованиями на нынешний период. Разъяснение отклонения от сметы дается в пункте 16 предлагаемого бюджета. Комитет отмечает, что в течение 2001/02 года Миссия располагала 19 летательными аппаратами, число которых в нынешний период сократилось на 2 вертолета HS-500 и составляет сейчас 17 летательных аппаратов. На 2003/04 год сметой предусматривается 15 летательных аппаратов ввиду сокращения общего числа летательных аппаратов на 2 самолета P-166, которые больше не нужны для выполнения аэрофотосъемки.

44. Консультативный комитет на основании предоставленной ему дополнительной информации отмечает, что из 4104 летных часов, запланированных для

самолетов на период, заканчивающийся 30 июня 2002 года, было фактически использовано 1947 часов; из 8604 летных часов, запланированных для вертолетов, было использовано 6624 часа. В этой связи Комитет напоминает о своем замечании, изложенном в его докладе от 5 апреля 2002 года (A/56/887/Add.9, пункт 13), относительно необходимости указывать причины крупных отклонений в количестве летных часов по сравнению с бюджетным показателем, а также относительно необходимости четко указывать, каким образом при подготовке сметы учитывается прежнее количество использованных летных часов.

45. Консультативному комитету сообщили, что в конце 2002 года правительство Италии решило отозвать авиационное подразделение, входящее в состав МООНЭЭ (два вертолета «Белл 212» и один самолет G-222). Самолет G-222 был заменен арендуемым на коммерческой основе самолетом Ан-26. В ответ на запрос Консультативного комитета ему сообщили, что, согласно условиям письма-заказа, подписанного с правительством Италии, плата за использование самолета G-222 составляла 513 долл. США в час, в то время как стоимость коммерческой аренды самолета Ан-26 составляет 268 долл. США в час. **Комитет выражает удовлетворение в связи с заменой самолета и в связи с полученной Миссией экономией.**

46. В ходе своих бесед с представителями Генерального секретаря по вопросу о составе парка летательных аппаратов Миссии Консультативный комитет высказывал сомнения в отношении целесообразности использования Миссией двух вертолетов «Белл 212», базирующихся в Асмэре, ввиду наличия семи вертолетов Ми-8, способных осуществлять эвакуацию раненых и медицинскую эвакуацию на большие расстояния, а также ввиду наличия вертолета AS-330, базирующегося в Джибути. Комитету сообщили, что семь вертолетов Ми-8 предназначены для использования в дневное время и что в течение последних двух лет была осуществлена 161 медицинская эвакуация, 32 из них — в ночное время. Из указанных 32 эвакуаций 13 выполнялись с помощью вертолетов «Белл 212». Комитету сообщили, что для медицинских эвакуаций используется также административный реактивный самолет. **Консультативный комитет просит Миссию проанализировать вопрос о необходимости второго вертолета «Белл 212». Пока же Комитет рекомендует сократить сметные ассигнования на воздушный транспорт на 733 000 долл. США, что отражает расходы на использование одного вертолета «Белл 212» в течение одного года.**

47. Консультативный комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации относительно необходимости принятия мер для обеспечения надлежащего и своевременного возмещения расходов на услуги по авиационной поддержке, предоставляемые миссиями другим партнерам в районе их действия (см. A/56/887, пункт 66), а также о рекомендации Комиссии ревизоров относительно того, чтобы Департамент операций по поддержанию мира добивался возмещения расходов на перевозку персонала или грузов, не связанных с миссиями (A/57/5, том II, пункт 88). Комитет отмечает на основании представленной ему дополнительной информации по исполнению бюджета за период, закончившийся 30 июня 2002 года, что расходы на поддержку, оказанную Миссией другим сторонам, были возмещены лишь в объеме 25 800 долл. США. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что сумма в 25 800 долл. США включает только расходы на телефонные разговоры и что Миссия еще не получила от

Департамента операций по поддержанию мира указаний относительно методов осуществления политики возмещения расходов.

48. Консультативный комитет считает неудовлетворительным ответ Департамента на указанную выше рекомендацию Комиссии, заключающийся в том, что «для организации контроля за мероприятиями миссий, касающимися перевозки персонала или грузов, не связанных с миссиями, всем миссиям было предписано представлять ежемесячные отчеты» (A/57/5, том II, пункт 89). Представляется нецелесообразным направлять в Департамент отчеты по этому вопросу ежемесячно. Следует наделить полевые миссии всеми полномочиями, необходимыми для создания механизмов для такого возмещения расходов в соответствии с надлежащими руководящими указаниями Департамента.

Профессиональная подготовка

49. Расходы на профессиональную подготовку за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в объеме 272 200 долл. США были указаны в дополнительной информации, представленной Консультативному комитету. Комитет отмечает, что эта цифра занижена, так как она не включает расходы на поездки, связанные с учебной подготовкой (231 300 долл. США), или на учебные материалы и оборудование (11 100 долл. США), с учетом которых общие расходы на профессиональную подготовку составят 514 600 долл. США. Точно так же, хотя расходы на профессиональную подготовку на 2003/04 год исчисляются суммой в 551 000 долл. США, с учетом сметных расходов на поездки, связанные с учебной подготовкой (317 000 долл. США), и расходов на учебные материалы и оборудование (1000 долл. США) общие расходы на профессиональную подготовку составят 869 000 долл. США.

50. Консультативный комитет был информирован о том, что из 69 сотрудников, прошедших подготовку в период, закончившийся 30 июня 2002 года, 58 еще находятся в составе Миссии; остальные 11 сотрудников были либо переведены в другие миссии, либо вышли в отставку. **Комитет отмечает, что ввиду недостатков в области управления закупками и имуществом, указанных в докладе Комиссии ревизоров (см. A/57/5, том II, пункты 120–122), следовало бы уделить больше внимания профессиональной подготовке, а также удержанию уже подготовленных сотрудников по закупкам.** Судя по информации об исполнении бюджета, представленной Комитету за период, закончившийся 30 июня 2002 года, только девять сотрудников прошли подготовку в этой области. Кроме того, этот недостаток не устраняется в программе профессиональной подготовки на 2003/04 год, из которой следует, что ни один из 307 сотрудников, которым предстоит пройти учебную подготовку, не занимается закупками.

Связь и информационные технологии

51. Смета расходов на связь и информационные технологии на 2003/04 год, содержащаяся в предлагаемом бюджете (A/57/673, раздел II.A.1), составляет 11 561 500 долл. США, что на 1 112 300 долл. США меньше по сравнению с ассигнованиями на 2002/03 год. Эти же цифры приведены в таблице 14 доклада Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/723). Консультативный

комитет отмечает, что эти данные вводят в заблуждение, так как они не включают расходы по персоналу или расходы на транспортировку и перевозку оборудования. Комитет отмечает, что число сотрудников по связи и информационным технологиям должно остаться на уровне 75 человек. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что в смете на 2003/04 год расходы на перевозку в объеме 59 100 долл. США были исключены из сметных потребностей на аппаратуру связи в объеме 943 200 долл. США; в то же время расходы на перевозку были включены в сметные потребности, связанные с информационно-технологической аппаратурой, в объеме 1 108 600 долл. США. Сметные потребности, связанные с закупкой коммуникационной и информационной аппаратуры, на 2003/04 год, включая расходы на перевозку, составляют в общей сложности 2,1 млн. долл. США (см. приложение V).

52. Консультативный комитет отмечает, что в нынешней и утвержденной инвентарной ведомости Миссии значатся 1234 настольных и портативных компьютеров. Смета на 2003/04 год включает предложение относительно замены 132 компьютеров. Причины замены не разъясняются достаточно убедительно ни в предлагаемом бюджете, ни в представленной Комитету дополнительной информации.

53. После просьбы Комитета представить разъяснения относительно необходимости замены 53 единиц оборудования по статье спутниковой аппаратуры Консультативному комитету представили таблицу с подробной информацией о сметных потребностях по этой статье (см. приложение VI). Достаточного убедительного обоснования необходимости приобретения в оборудовании представлено не было.

54. **С учетом своих замечаний, изложенных в пунктах выше, Консультативный комитет считает, что в этой области может быть достигнута существенная экономия.**

Службы общественной информации

55. Предлагаемое штатное расписание бюро общественной информации в Асмэре и Аддис-Абебе на 2003/04 год включает в общей сложности 43 должности. В ответ на запрос Консультативного комитета ему сообщили, что общие сметные расходы на деятельность МООНЭЭ в области общественной информации в 2003/04 год, включая радиопрограмму, составят 2 293 800 долл. США. По просьбе Комитета ему была представлена разбивка мероприятий в области общественной информации на 2003/04 год и связанных с ними сметных расходов (см. приложение VII). **Эта информация должна включаться во все будущие бюджеты.**

56. В предыдущих докладах Консультативный комитет призывал использовать местные службы везде, где они имеются. Комитет отмечает на основании доклада Генерального секретаря от 20 декабря 2002 года (S/2002/1393, пункт 26), что Эфиопское управление по радиовещанию согласилось транслировать программы МООНЭЭ примерно за 54 419 долл. США в год. **Комитет рекомендует изучить экономическую эффективность такого подхода.**

Проекты с быстрой отдачей

57. Как следует из отчета об исполнении бюджета (A/57/672, раздел II.A), расходы на проекты с быстрой отдачей составили 584 900 долл. США при ассигнованиях в объеме 585 900 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что в настоящее время все проекты финансируются за счет средств Целевого фонда для мирного процесса.

58. Консультативный комитет выразил сомнение относительно того, можно ли называть эти осуществляемые на постоянной основе проекты проектами с быстрой отдачей. Комитету сообщили, что существующие условия часто препятствуют быстрому осуществлению. Ему разъяснили, что многие проекты осуществляются в отдаленных местах временной зоны безопасности, где не хватает квалифицированного персонала. Помимо этого, местные правила часто замедляют процесс утверждения и осуществления проекта.

Разные предметы снабжения, услуги и оборудование

59. Консультативный комитет отмечает перерасход средств по статье «Разные предметы снабжения, услуги и оборудование» за период, закончившийся 30 июня 2002 года, что, согласно представленной Комитету дополнительной информации, обусловлено требованиями о возмещении потерь сельскохозяйственной продукции в связи с размещением на территории военнослужащих стран, предоставляющих войска в состав МООНЭЭ, в секторе Центр. Расходы составили 377 300 долл. США при объеме ассигнований 50 400 долл. США. Комитет отмечает, что ассигнования по этой статье на нынешний период и предлагаемая сумма на 2003/04 год по-прежнему составляют 50 400 долл. США. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что эта сумма представляет собой ассигнования на покрытие непредвиденных расходов. Как видно, фактические потребности не соответствуют объему предусмотренных ассигнований на покрытие непредвиденных расходов. **По мнению Комитета, такие ассигнования на покрытие непредвиденных расходов никакой реальной пользы не дают, и такие непредвиденные потребности следует указывать как таковые в отчете об исполнении бюджета.**

60. Консультативный комитет отмечает перерасход в 2001/02 финансовом году средств по статье «Пайки» (9 190 600 долл. США при объеме ассигнований 7 762 000 долл. США), обусловленный задержкой в пуске установки по очистке воды в МООНЭЭ. В ответ на запрос Комитета ему разъяснили, что первая установка вступила в строй в середине октября, а вторая — в середине ноября 2001 года. Это, наряду с необходимостью создания резервных запасов, потребовало продления контракта на коммерческое водоснабжение до марта 2000 года включительно. В предлагаемом бюджете на 2003/04 год смета расходов на пайки составляет 8 063 200 долл. США, что на 1 206 500 долл. США меньше объема ассигнований на нынешний период, составляющего 9 269 700 долл. США. В ответ на вопрос Комитета, почему сейчас, когда Миссия способна удовлетворять свои потребности в воде, не предусмотрено более значительное сокращение, Комитет был информирован о том, что расходы на 2003/04 год по статье «Пайки» исчислены с учетом развертывания большего числа военнослужащих по сравнению с периодом, закончившимся 30 июня 2002 года, а также расходов на доставку воды в бутылках, которые ранее покрывались по контракту на водоснабжение.

61. Консультативный комитет приветствует использование воздушных средств Организации Объединенных Наций вместо фрахтуемых на коммерческой основе летательных аппаратов для перевозки оборудования и предметов снабжения с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Это позволило на 1 330 000 долл. США сократить в 2003/04 финансовом году потребности на перевозку и соответствующие расходы по сравнению с предусмотренными на 2002/03 год ассигнованиями в объеме 3 290 000 долл. США. Комитету сообщили, что такие расходы можно покрыть за счет летных часов, предусмотренных по разделу «Воздушный транспорт».

62. Программа разминирования имеет важное значение для успешной деятельности Комиссии по установлению границы, однако подход к этой программе в документах, представленных Консультативному комитету, включая роль бюджета с разверсткой взносов, не является транспарентным. Согласно представленной Комитету дополнительной информации, расходы на услуги по разминированию и соответствующие материалы за 2001/02 год составили 2,6 млн. долл. США; на 2003/04 год испрашивается сумма в 3,1 млн. долл. США, по сравнению с ассигнованиями в объеме 3 млн. долл. США на 2002/03 год. Обоснование этой просьбы не приводится (см. также пункт 23 выше).

Ревизоры-резиденты

63. Что касается ревизий и инспекций, проводимых ревизорами-резидентами, то во время поездки представителей Консультативного комитета в Миссию в июне 2002 года, им сообщили, что службе ревизоров-резидентов придается большое значение. Комитету также сообщили, что ввиду организационной структуры Миссии для проведения ревизий в ней требуется больше сотрудников, чем обычно предусматривается нынешними руководящими указаниями. Вопрос об инспекторах-резидентах обсуждается в контексте доклада Комитета о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира (A/57/776).

IV. Рекомендации Консультативного комитета

64. Меры, которые Генеральной Ассамблее необходимо принять в связи с финансированием МООНЭЭ в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, изложены в отчете об исполнении бюджета (A/57/672, пункт 19). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам неизрасходованный остаток в размере 13 392 300 долл. США, а также начисленные проценты и другие поступления в объеме 10 547 000 долл. США в порядке, который будет установлен Ассамблеей.**

65. Меры, которые Генеральной Ассамблее необходимо принять в связи с финансированием МООНЭЭ в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, изложены в пункте 21 предлагаемого бюджета (A/57/673). **С учетом изложенных выше замечаний, а также постоянного недоиспользования Миссией выделенных ей ассигнований (25 084 200 долл. США за 2000/01 год и 10 547 000 долл. США за 2001/02 год) Консультативный комитет рекомендует сократить смету расходов в объеме 198,4 млн. долл. США на 10 млн. долл. США, или примерно на 5 процентов. Соответственно, Коми-**

тет рекомендует Генеральной Ассамблее выделить ассигнования в объеме 188,4 млн. долл. США брутто (184,5 млн. долл. США нетто) и начислить взносы из расчета 15 700 000 долл. США брутто (15 375 000 долл. США нетто) в месяц. С учетом структуры расходов в нынешний период, приведенной в приложении I к настоящему докладу, Комитет считает такое сокращение весьма умеренным.

Приложение I

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: состояние расходов за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года на 28 февраля 2003 года (В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Неизрасходованный остаток (3) = (1) & (2)
I. Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели	8 360,0	4 484,1	3 875,9
Воинские контингенты	86 328,0	82 107,8	4 220,2
Гражданская полиция	—	—	—
Регулярная полиция	—	—	—
Итого по разделу 1	94 688,0	86 591,9	8 096,1
II. Гражданский персонал			
Международные сотрудники	29 533,6	18 075,6	11 458,0
Национальные сотрудники	1 301,6	671,5	630,1
Добровольцы Организации Объединенных Наций	2 418,0	1 351,1	1 066,9
Итого по разделу 2	33 253,2	20 098,2	13 155,0
III. Оперативные расходы			
Временный персонал общего назначения	—	—	—
Персонал, предоставленный правительствами	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—
Консультанты	—	—	—
Официальные поездки	811,8	811,0	0,8
Помещения и объекты инфраструктуры	18 903,6	15 992,4	2 911,2
Наземный транспорт	6 670,6	1 942,1	4 728,5
Воздушный транспорт	27 916,7	17 745,7	10 171,0
Морской транспорт	—	—	—
Связь	9 067,4	7 505,2	1 562,2
Информационные технологии	3 606,4	1 052,1	2 554,3
Медицинское обслуживание	5 323,4	3 804,6	1 518,8
Специальное оборудование	1 901,2	1 756,0	145,2
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	18 687,9	8 263,2	10 424,7
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—
Итого по разделу 3	92 889,0	58 872,3	34 016,7
Валовые потребности	220 830,2	165 562,4	55 267,8
Поступления по плану налогообложения персонала	4 015,4	2 511,3	1 504,1
Чистые потребности	216 814,8	163 051,1	53 763,7
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—
Общий объем потребностей	220 830,2	165 562,4	55 267,8

Приложение II

Поддержка, оказываемая контингентам Миссией Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

<i>Категория</i>	<i>Контингент</i>	<i>Подробная информация</i>	<i>Примечание</i>
Общественное питание	Индия	Холодильники	Стоимость семи (7) холодильников необходимо вычесть из суммы возмещения
	Иордания	Холодильники	Стоимость одного (1) холодильника необходимо вычесть из суммы возмещения
	Кения	Холодильники	Стоимость четырех (4) холодильников необходимо вычесть из суммы возмещения
	Бангладеш	Холодильники	Стоимость одного (1) холодильника необходимо вычесть из суммы возмещения
Поддержка национальным вспомогательным подразделениям	Ирландия	Продовольственные пайки и питьевая вода	Подлежит возмещению
	Словакия	Продовольственные пайки и питьевая вода	Подлежит возмещению

Приложение III

Подлежащие возмещению расходы на поддержку, оказанную Миссией Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее Комиссии по установлению границы

Общая сумма расходов, подлежащих возмещению Комиссией по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, с разбивкой по разделам, за период с 1 декабря 2001 года по 31 декабря 2002 года

(В долл. США)

Воздушный транспорт	696 454,91
Транспорт	6 321,23
Инженерное обеспечение	44 379,40
Электронная обработка данных	28 142,50
Связь	1 371,76
Снабжение	21 056,65
Итого	797 726,45

Приложение IV

Сокращение численности Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) связан с завершением процесса делимитации и демаркации, ответственность за который возложена исключительно на Комиссию по установлению границы. МООНЭЭ не обеспечивает никакого контроля над процессом демаркации и лишь оказывает ему определенную административную и материально-техническую поддержку.

В 2001 году завершение делимитации неоднократно задерживалось. Кроме того, приходилось неоднократно вносить коррективы в первоначальный график демаркации, выполнение которого должно было быть завершено к маю 2003 года. Согласно нынешней оценке, процесс делимитации будет завершен в ноябре 2003 года. Этот срок был определен с учетом технической оценки геодезистами, входящими в состав Комиссии по установлению границы, количества месяцев, необходимых для установления пограничных столбов.

В графике не учтена вероятность возникновения новых процедурных или политических разногласий между сторонами, подобных тем, которые возникали в процессе делимитации на протяжении последних 11 месяцев с момента принятия в апреле 2002 года решения о делимитации. Между тем МООНЭЭ должна в полной мере выполнять свой мандат по наблюдению и не может начать процесс сокращения численности Миссии, пока не будет уверена в том, что процесс демаркации приближается к завершению. Пока же этот процесс даже не начинался.

Приложение V

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: потребности в оборудовании на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

Помещения и инфраструктура

Приобретение оборудования

Категория	Имеется в наличии ^a	Утверждено ^b	Дополнительно ^c	Замена ^c	Количество ^c	Сумма ^d
Оборудование для обеспечения безопасности	88	126	—	81	81	15,4
Итого	88	126	—	81	81	15,4

Наземный транспорт

Авторемонтное оборудование

	Имеется в наличии ^a	Утверждено ^b	Дополнительно ^c	Замена ^c	Количество ^c	Сумма ^d
Тяжелое оборудование	—	—	11	—	11	129,7
Различные инструменты	—	—	—	—	—	39,7
Итого	—	—	11	—	11	169,4

Связь

Аппаратура

Категория	Имеется в наличии ^a	Утверждено ^b	Дополнительно ^c	Замена ^c	Количество ^c	Сумма ^d
Радиоаппаратура	2 293	544	—	17	17	212,2
Спутниковая аппаратура	604	51	—	53	53	349,6
Телефонная аппаратура	390	—	—	144	144	283,5
Инструменты и оборудование	324	26	1	74	75	157,0
Итого	3 611	621	1	288	289	1 002,3

Информационные технологии

Аппаратура электронной обработки данных

Категория	Имеется в наличии ^a	Утверждено ^b	Дополнительно ^c	Замена ^c	Количество ^c	Сумма ^d
Настольные компьютеры	872	174	—	132	132	235,7
Портативные компьютеры	188	—	—	—	—	—
Печатающие устройства	630	137	—	134	134	136,6
Серверы	64	21	—	16	16	243,8
Инструменты и оборудование	320	253	22	182	204	492,5
Итого	2 074	585	22	464	486	1 108,6

Предметы снабжения общего назначения, услуги и оборудование

Разное оборудование

Категория	Имеется в наличии ^a	Утверждено ^b	Дополнительно ^c	Замена ^c	Количество ^c	Сумма ^d
Канторская мебель	6 124	135	—	—	—	—
Канторское оборудование	125	6	—	—	—	—
Оснащение жилых помещений	714	95	—	—	—	—
Топливные емкости и насосы	194	—	—	—	—	—
Сборные дома	790	360	—	—	—	—
Генераторы	140	13	—	—	—	—
Емкости для воды и септики	3	—	—	—	—	—
Прочее разное оборудование	827	34	—	216	216	24,2
Итого	8 917	643	—	216	216	24,2

Средства для обнаружения мин и разминирования

Категория	Имеется в наличии ^a	Утверждено ^b	Дополнительно ^c	Замена ^c	Количество ^c	Сумма ^d
Средства для обнаружения мин и разминирования	39	332	—	380	380	86,3
Итого	39	332	—	380	380	86,3

Аппаратура наблюдения

<i>Категория</i>	<i>Имеется в наличии^a</i>	<i>Утверждено^b</i>	<i>Дополнительно^c</i>	<i>Замена^c</i>	<i>Количество^c</i>	<i>Сумма^d</i>
Бинокли	132	14	–	13	13	6,3
Приборы ночного видения	25	5	–	4	4	20,5
Итого	157	19	–	17	17	26,8
Всего						2 433,0

^a В наличии по состоянию на 30 июня 2002 года.

^b Утверждено на 2002/03 год.

^c 2003/04 год.

^d Общая стоимость, включая расходы на перевозку.

Приложение VI

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: замена спутниковой аппаратуры

На 2003/2004 год была запрошена замена 53 единиц спутниковой аппаратуры; необходимость замены объясняется износом аппаратуры и стандартной процедурой замены 15 процентов аппаратуры. Подробная информация о спутниковой аппаратуре приводится ниже.

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, 2003/04 год: спутниковая аппаратура (В долл. США)

Название	Цена единицы оборудования	Количество	Стоимость
Приемные устройства Глобальной системы определения координат	400	15	6 000
Спутниковые модемы	6 000	8	48 000
Радиочастотные спутниковые приемопередатчики	20 000	6	120 000
Радиочастотные спутниковые переключатели	3 000	4	12 000
Переключатели маломощных усилителей	2 500	4	10 000
Маломощные усилители	3 000	7	21 000
Шасси небольшой плотности DAMA	16 000	3	48 000
Конечная станция ИНМАРСАТ «М4»	7 000	3	21 000
Концентраторы доступа/трассировщики	6 000	3	18 000
Итого		53	304 000
Перевозка			45 600
Всего			349 600

Приложение VII

Деятельность в области общественной информации

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, 2003/04 год: деятельность в области общественной информации*

(В тыс. долл. США)

Гражданский персонал	
Международный персонал	
Оклады международных сотрудников	499,0
Налогообложение персонала	202,9
Общие расходы по персоналу	246,2
Суточные участников миссии	316,4
Итого	1 264,5
Национальный персонал	
Оклады национальных сотрудников	60,5
Налогообложение персонала	14,0
Общие расходы по персоналу	19,4
Итого	94,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	
Добровольцы Организации Объединенных Наций	315,4
Итого	315,4
Итого по гражданскому персоналу	1 673,8
Оперативные потребности	
Оборудование	59,1
Предметы снабжения	101,9
Услуги по контрактам	459,0
Итого по оперативным потребностям	620,0
Всего	2 293,8

* Включая радиопрограммы.